

ADMINISTRATEUR PROPRIETAIRES NGUYỄN VĂN ĐÀ & C<sup>o</sup> Téléphone: 203 Adresse: Hôpital Beauvoisin LUÇ-TINH - SAIGON

Lục Tinh Tân/Văn (LUC-TINH TÂN-VĂN & NAM-TRUNG NHỰT-BAO REUNIS) 開新省六日報日中南 JOURNAL QUOTIDIEN NHỰT BAO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và ngày chẵn nhật

POUR LES ANNONCES S'ADDRESSER: A S'adresser: aux Bureaux de Journal rue Coligny, 189-190-191 (L'Éclair) A Remet: aux Bureaux de Presse Rue Tân-Văn, C° A Paris: chez M. Davignon, Boulevard de la Chapelle, 132-133-134 ou par la Poste à forfait pour les contraires de Longue durée. Les prix sont payables d'avance.

THƠ NẶC DANH

Đã làm nên các bậc thượng-tru tri-huyền hay đề cái văn-đề ai đã đứng trên các đảo cát... Thơ NẶC DANH

CÂU CHUYỆN BUỒN CƯỜI

Câu chuyện buồn cười Chủ hương đi hát an-cớt (tiếp)

ĐÊM RỘT CỦA NGƯỜI TỐI TỬ BÍNH

Trước kia tôi tưởng chắc kỹ đại binh tôi xử bằng tôi về một vụ khác... ĐÊM RỘT CỦA NGƯỜI TỐI TỬ BÍNH

Ở Cái Tho mà bực cười cho nhân-loại, khá tức cho xã-hội là trong thời đại này... THƠ NẶC DANH

Số lá tình lang B. L., chủ hương T. L. chủ họ rằng : chủ họ được một an-cớt, con cái xe-hơi của an-cớt... CÂU CHUYỆN BUỒN CƯỜI

Sân tôi cũng đang đó long, phần lại lại con trẻ, không có cái ăn, đào lấy nước... ĐÊM RỘT CỦA NGƯỜI TỐI TỬ BÍNH

Table with 2 columns: Name (e.g., M. Trương Văn Chí, N. Nguyễn Văn Chí) and Amount/Price.

QUYỀN TIỀN Giúp dân bị thụt-tại Biên-hoa Số quyên của báo Lục-Tinh Tân-Văn

VO TUYẾN-ĐIỆN Nhựt-bôn (tiếp)

Bức thư cho bạn Trưa, ngày 20 September 1925

ĐỈNH CHÁNH Số tiền quyên giúp dân bị thụt-tại Biên-hoa Báo L. T. T. V. số 2136 ra ngày 20 Sept.

QUAN TOÀN QUYỀN MONGUILLLOT VE HÀNH

TRUNG-HOA (tiếp)

Trên bài này, ngày mai lại, tháng trước đót tháng sau chông, nên xin làm với cái phần trước mà quên là... BỨC THƯ CHO BẠN

Table with 2 columns: Name (e.g., M. Trần Văn Chí, N. Nguyễn Văn Chí) and Amount/Price.

Đỉnh Chánh

Trùng-hoa (tiếp)

Trên bài này, ngày mai lại, tháng trước đót tháng sau chông... BỨC THƯ CHO BẠN

Table with 2 columns: Name (e.g., M. Trần Văn Chí, N. Nguyễn Văn Chí) and Amount/Price.

Đỉnh Chánh

Trùng-hoa (tiếp)

Trên bài này, ngày mai lại, tháng trước đót tháng sau chông... BỨC THƯ CHO BẠN



Bóng-pháp thời sự

SAIGON

Quân đội viễn chinh... Quân đội viễn chinh đã sẵn sàng... Quân đội viễn chinh đã sẵn sàng...

Nghệ-thuật

Còn ba mặt một

Tại làng Tân-quý (Chơn) Ngày 25 tháng 1925... Nghệ thuật còn ba mặt một...

Restaurant LUONG-HOU

Chợ mới... Nhà hàng Luong-Hou... Restaurant LUONG-HOU...

PENSIONNAT Huynh-v-Chợ

CHOLON - Route Mytho... Pensionnat Huynh-v-Chợ... Huynh-v-Chợ...

MỘT CHÚNG CÒ HIỆN HIỆN

Một chúng cò hiện hiện... Bức ảnh của cò... Một chúng cò hiện hiện...

Mượn giấy cũ

Trần-thị-Hàn, bán trái tại chợ Chuong... Mượn giấy cũ... Trần-thị-Hàn...

Sao ai không lo?

Tên Chung Ching, 26 tuổi, khách Quảng... Sao ai không lo? Tên Chung Ching...

Mặc tất một thôi!

Ng-v-Ng, làm kỹ học, nhà ở đường A.T.R... Mặc tất một thôi! Ng-v-Ng...

Avis d'Adjudication

TRAVAUX PUBLICS - Lien, date et heure de l'adjudication... Avis d'Adjudication...



Feuilleton n° 66 - Du 25 Sept. 1925.

TIỀN CÁN BẢO HẬU

HỒI THOÍ I... Tiền Cán Bảo Hậu... Hồi thoí I...

MỀ CỐC

Giá thị trường... Mề cốc... Giá thị trường...

Tàu đi các nước

Tàu chạy đi Pháp-quốc... Tàu đi các nước... Tàu chạy đi Pháp-quốc...

AI ĐI?

Hồn-bào mới đặng hai tin buồn... AI ĐI? Hồn-bào mới đặng hai tin buồn...

TÀU CHAY ĐÌ

Chiếc AMAZONE sẽ chạy đi Pháp-quốc... Tàu chay đì... Chiếc AMAZONE...

TÀU CHAY ĐÌ

Chiếc AMAZONE sẽ chạy đi Pháp-quốc... Tàu chay đì... Chiếc AMAZONE...

MỀ CỐC

Giá thị trường... Mề cốc... Giá thị trường...

Tàu đi các nước

Tàu chạy đi Pháp-quốc... Tàu đi các nước... Tàu chạy đi Pháp-quốc...

AI ĐI?

Hồn-bào mới đặng hai tin buồn... AI ĐI? Hồn-bào mới đặng hai tin buồn...

TÀU CHAY ĐÌ

Chiếc AMAZONE sẽ chạy đi Pháp-quốc... Tàu chay đì... Chiếc AMAZONE...

TÀU CHAY ĐÌ

Chiếc AMAZONE sẽ chạy đi Pháp-quốc... Tàu chay đì... Chiếc AMAZONE...

MUỐN BÁN

MIỄN: ĐÁT, Eden Cinema... Muốn bán... Miễn: Đát, Eden Cinema...

PENSIONNAT

Khang-hoa-Phụng... Pensionnat... Khang-hoa-Phụng...

MỀ CỐC

Giá thị trường... Mề cốc... Giá thị trường...

KINH CÁO

Hieu VAN-HOA... Kinh cáo... Hieu VAN-HOA...

MẦY HIỆU VÀI CỦA BÊN-HIỆU ĐỀU CẦU CHỨNG TÀI TÒA THƯƠNG-MẠI SAIGON LA:

1° 3 con cá Kim-Ngư 3 mẫu... Mầy hiệu vái của bên-hiệu đều cầu chứng tài tòa thương-mại Saigon la:...

Telephone 702.



Lính Bưởi - Xuyên - Đàng - Lụa - Lược

Sa van minh - Vải may may... Lính bưởi - Xuyên - Đàng - Lụa - Lược...

ĐỒNG-MỸ

HANOI - 41 - Rue des Cantonnais - HANOI... Đồng-mỹ... Hanoi - 41 - Rue des Cantonnais - Hanoi...

VAN-HOA

N° 88, Rue de Gocong - CHOLON... Van-hoa... N° 88, Rue de Gocong - Cholon...

VAN-HOA

N° 88, Rue de Gocong - CHOLON... Van-hoa... N° 88, Rue de Gocong - Cholon...

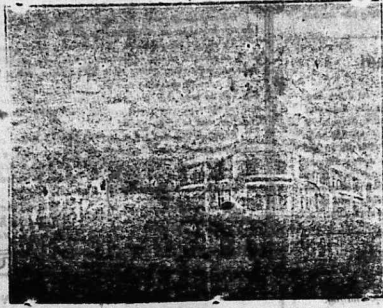
Bên-hiệu cò chữ ra tên trái vải đen... Bên-hiệu cò chữ ra tên trái vải đen...

2° 2 con cá Kim-Ngư 2 mẫu... Bên-hiệu cò chữ ra tên trái vải đen...



đường như giải trí ra rằng: 'Bây giờ... đường như giải trí ra rằng: 'Bây giờ...'

CÔNG-TI QUẢN-HẠT ĐẠI-THƯƠNG
GRANDS MAGASINS CHARNER
ở góc đường Bonnard và Charner



Máy ảnh (Thương nhứt) - tại số quân số 50. Máy ảnh (Thương nhứt) - tại hàng bán số 50.

Dãy ảnh đi lạc: MACHAMBER

KÈ TỪ NGÀY TRƯỞ NÀY 1<sup>o</sup> OCTOBRE TỚI THỨ BẢY 12 T. 1<sup>o</sup>

Sẽ đề bán rao hàng các món sau này:

Dầu thơm - Đồ đồ trang điểm - Nứt-trang - Đồ hộp - Kiến con mắt
Giấy viết - Vật dụng hàng sắt - Đồ dùng chế thuốc - Đồ bằng nhôm - Đồ kiến
Dao bàn - Các thứ đèn - Đồ tập thể thao - Valises - Bàn đơn
Các thứ mũ và nón cho đôn ông - Giấy cho đôn bà và đôn ông - Đồ trắng
Vải - Các thứ vật thục

PHÒNG GỌT MÓN TAY

PHÒNG TRÀ - QUẢN RƯỢU ĐIỀU HUE-KY

Có nhạc giúp vui. Ngày thứ năm từ 10 giờ 45 tới 10 giờ 45.
Ngày chúa nhật từ 9 giờ tới 11 giờ.

NÊN THỪA ĐIP GIÀ BACCAO LÚC NÀY MUA ĐÓ
SỰ QUAY TRÁI LAM CHO CHỜ TỚI TRỞ NÉT MẠNH
Thùng thứ số 528.

SÁCH CÓ ÍCH

Quan Y-khoa tiến sĩ SARRAMON làm mới rồi cuốn sách
DƯƠNG SANH dịch ra bằng chữ quốc-ngữ, in có nhiều hình
để rất nghĩa trong các chứng bệnh và cách điều trị. Thật là
một quyển sách có ích cho mỗi người. Ước ao sao mỗi nhà có
một cuốn để coi theo đó mà phòng bệnh họa và cách vệ sinh
thì lại làm qui làm.

Y-khoa tiến sĩ A. SARRAMON
SÁCH DƯƠNG SANH
CHO GIA-QUẬN



Một cuốn này... 1.200 / Một cuốn này... 800
CÓ THỂ MUA TẠI
NHA IN UNION NGUYỄN-VĂN-CỬA
157 Đường Catinat - SAIGON

Vệ sanh chung

At có gì xem xét kỹ thì thấy rõ mấy
năm sau đây người Annam mà nhứt là
nặng tay mới thì thấy trước khi lập đến
những miếng quần mền nhứt hay
dùng thì rửa cho sạch bằng FRIGIDAC.

Rượu chất trắng ngon

Uống cũng như Champagne
bồn-hiếu có thể bán mỗi
0 50 mỗi 12 và 5 40.
Cổ bán nước đá mỗi ngày.

Lời rao cần ích

Hàng: ĐẠI-CH. & CHOLON, 84-7
khu phố cũ ở Nam-pô.
M. LAEROUX & Co.
Số 282-283 Đường Bonnard.

Lời rao cần ích

Chỉ cần vài lời, nên cũng xin tiếp
thêm mấy hàng quí-bách thổ sản,
để có thể giúp đỡ nhau có sự đôi đũa.

NESTLE



Thường dùng trong các
nhà Đường-dương trong xứ
Nam-kỳ.

Chư-tôn phải nắm cho được
nhân sự có 6 chữ M thì sẽ
được đẹp lòng.

MỚI XUẤT BẢN

Mèo Annam (Abrégé de Gram-
maire Annamite) par P. K. 1 80
Thứ thơ (tome I) par P. K. 1 00

Tiểu thuyết:

Chuyện ta thường (trích thêm
lưu thuyết) par Trương-
Quốc-Tiền... 0 25
Cây vi tình (đưa thuyết) par
địch giả: Mèo-La-Hi-Tuân... 0 30
Liên lạc nhàn in Union, 157 Rue
Catinat Saigon.

Nghe nói động lòng

Độc báo T.T.V. số 2130, ngày 19
Septembre 1925, thấy có bài tựa đề
« Miếng cưới thất có duyên, song
nghĩ đến đũa long môn khóc » ! Tôi
trùng qua tới chơn hình duyên-cổ gi,
tự làm sao mà miếng cưới để thất
có duyên, lại nghĩ đến đũa long môn
khóc? - Chẳng hay khóc nỗi gì?
Thường qua mà thành ra tởm trùng
đôi hàng lụy, hay là vì hận nỗi nào
mà hóa ra nước mắt muôn nỗi rồi?
Chung tôi đọc suốt bài mới hay rằng
cũng vì buồn nỗi nhân-tình lạnh-sương,
một cổ kia cây hương cầy sắc, ý của
y liền, được may dựa của trà-mần-âm
chiều ngoài xe-hơi cùng chồng đi dạo.

NÊN CẮT KỶ



Mỗi một hộp 25 ống thuốc đầu tiên
DIAMANT... 142 x 20 x 3 thì có 2 ống
đem 2 cái nhứt như hình trên đây.

Nguyễn-văn-Nhiêu

CYCLES
234, Rue d'Espagne, Saigon

Làm Đại-lý toàn các Đông-pháp
HỆU XE:
CHOBERT S<sup>o</sup> ETIENNE

DIP TỐT TÌ CỎ VỊ GIÀ BẮC CAO

Bản hiên mới lại gần 500 gói sẽ đi
hiên bản sẽ cắt lại, xin quý-đến
xem thì chắc là quý- sẽ vui lòng mà
chọn lựa.

Dip tốt - Rẻ làm!

Vì đi dùng nên muốn bán
Mỗi cái xe hơi hiện: CADIX
4 chổ ngồi, còn tinh hoa, bình xăng mới
Có đũa đèn mới 600 phụ tùng
Định giá: 600 000
Xin đến nơi: Madame THUN,
6, rue Jean Bonlaidi ở Saigon.

Đip tốt - Rẻ làm!

Mỗi cái xe hơi hiện: CADIX
4 chổ ngồi, còn tinh hoa, bình xăng mới
Có đũa đèn mới 600 phụ tùng
Định giá: 600 000
Xin đến nơi: Madame THUN,
6, rue Jean Bonlaidi ở Saigon.

Chỉ cần vài lời, nên cũng xin tiếp
thêm mấy hàng quí-bách thổ sản,
để có thể giúp đỡ nhau có sự đôi đũa.

CÁC SÁCH THỰC

Quyển sách này trước in 3000 cuốn
đã bán hết. Có nhiều vị bắt mua thêm,
sẽ do dự quyết rằng sách này rất
hữu ích nên mua nhiều với về in thêm
2000 cuốn nữa cho dễ cho các vị nào
trước mua không kịp nay có mà dùng.
Vi in kỹ như ở phố này họa, nên sự
giả nhứt.

Một cuốn: Giá ..... 4 80
1500 gói: 10 70

NHA CHUP HINH KÝ-NGHĨ

Truy cập trên các hình ảnh thành Paris
KHÁNH-KY và Cảng số 9
54, Đường Bonnard (Boulevard Bonnard), Saigon

Lành rồi kiến và in giữ cho
những người chụp ảnh chort. - Chup
ảnh đó kiểu, hình ảnh đó sắc hình
vẻ khác xưa lâu; chuyện sớm ngày
rồi hình ra hơn rồi về hơn của xưa. -
Mỗi ngày đều có chụp lại hình hoặc
đến nhà thân chủ. Cũng có thêm bán
đồ để chụp chụp hình; Hình ảnh và
ảnh kiến rồi giống. - Ở tiệm có sang
cả kiến khuôn. - Có bán sơn thủy
hàng mua, hình ảnh đó chụp theo
Vẻ sáng hoặc vẽ theo ý quý khách đặt,
khi đồng bán muốn mua sơn thủy,
xin nhắc có mà giá để tìm chung
tôi trước khi mua một khác.

Sông lều nhờ rượu

Rượu này gọi là rượu lều. Rượu này ở miền
trung bộ, gọi là rượu lều. Rượu này ở miền
trung bộ, gọi là rượu lều. Rượu này ở miền
trung bộ, gọi là rượu lều.

TRUYỀN

TỔ-HUỆ-RIH S cà phê
Phay (hình ảnh) số 234
OAN-HOÀ-QUẬN 1 80
(công lập) giá. 800

PETIT DICTIONNAIRE

FRANÇAIS ANNAMITE
PAR
J.-B. P. TRƯƠNG-VĂN-KY

Quyển từ-vi này của tên Trương
Văn-Ky dịch tiếng Pháp ra tiếng
Annam. Đó là hai năm nay.

Từ điển này hiện tại chỉ có một
cuốn bán ở nhà in của tôi.

Quyển này hiện tại chỉ có một
cuốn bán ở nhà in của tôi.

INDUSTRIELLE

Độc quyền: 153, Boulevard Charner - Saigon
LÀ NGƯỜI CHỌN THEO MÀ HUY-KHAI
Bên người Annam.





CÁC PHỤ-NỮ



Các Bà thường vẫn ước ao làm sao cho con được khỏe mạnh...

DA-LY ĐỒNG-PHAP Pharmacie Principale L. SOLIRENE SAIGON

BẢO LỤC-TÍNH BẢN LỆ

Từ nay, báo & Lược-Tính Bản-Lệ có đản lệ tại nhà-hàng bán cơm-lẩu...

ĐẦU GIÁ YÊN SÀO

Yên sào là một thứ thực phẩm rất bồi bổ, lại là một thứ dược-liệu rất thanh bõ...

Ngày 15 Septembrie 1925, ở tòa Khâm-sat Trung-kỳ có đầu giá trảng yên-sào...

Nghĩa giá đình của nhà nước thì nghề đầu phòng mỗi năm hai-mươi ngàn...

Trong cuộc đầu giá ấy không thấy một người An-nam nào cả, tuy là gần sào sào tại Trung-kỳ mà lợi quyền thì người An-nam không biết gì về phải...

Nghề các ông già bả lùn lại rằng nghề trước các ông này chừng năm sáu mươi năm thì nghĩ lấy nghề này cũng do người Huế-kỳ làm...

Cuộc xô số của Tương-tế Hội năm 1925

Table with 2 columns: Quantity and Price. Lists items like 1 sô trảng 10,000, 1 sô 4,000, etc.

SÁCH MINH-TÂM BỮU-GIÁM

Sách & MINH-TÂM BỮU-GIÁM cuốn thứ hai par Pétrus Trương-văn-Kỳ đã xuất bản rồi.

Cigarettes Diamant

AN HUNG 678



Les cigarettes & DIAMANT... Les cigarettes & DIAMANT ont le plus grand succès...

HOT XOAN

Thuốc nước uống HOT XOAN... Thuốc nước uống HOT XOAN có tên là một loại thuốc...

MOET & CHANDON RƯỢU SÀM-BANH. NHẬN XANH PHẢI CỎ CHỮNG ĐỒ GIÀO MAO.

REINE DES MONTRES. PÉTOLAT Frères & ANGUENOT de Besançon. Les plus hautes Récompenses aux Expositions.

LỜI CẦN ÍCH. Muốn làm cho vửa lòng những thân chủ yêu đầu của Bôn-hiệu lâu nay.

Bismuthoidol ROBIN. Biệt biệt cho bệnh Tiêm-la Sang độc. Khắc cho các thể thuốc là thể Bismuthoidol Robin...

TRINH THÂM TIÊU THUYẾT. CÁI THANH-THÁP-TỬ-BI-MẬT. Tác giả: TRẦN-VĂN-ON.

ông Đình-Tuấn, nĩa chẳng có sức mạnh, thì lẩn đi kiếm xương rồi. Khôn ngoan ta lẩn lẩn ta ra.

ông Đình-Tuấn đây là một măt-mắt-mắt vàng danh, ai chẳng nghĩ rằng...

rằng: Không phải chính mình em muốn hay cho, phải không? - Khôn, không đàng ông!

người ấy. Em nói chuyện bao lâu? Em hãy thuật hết cho qua nghe.



Soleries NGUYỄN-DỨC-NGHẬN

NHÀ BÁN HÀNG LỰA

Số 42, đường Catinau, 12 - Saigon (ở giữa ngã tư Bamba) Saigon

Registre n° 566. Direction n° 538.

Adresse: VILLARDIENNES, Nguyễn-Dức-Nghận, Saigon

Bốn hiệu bán đồ thủ hàng Bombay, hàng Tây, hàng Tàu, hàng Bắc...

CẨM-NHUNG: Cẩm-nhung trơn, cẩm-nhung bông dệt, cẩm-nhung bông nõn...

TỔ TÍ Trơn, tổ có bông nhỏ, bông lớn, 6 mấn, 10 hai da, 16 mấn ca, 16 bông nhỏ...

SATEN: Saten trơn, saten màu, saten bông thêu, saten trắng thiết tả...

HÀNG Lụa: Mũi có hàng là như là: Cẩm-xoan, cẩm-vân đơn song, cẩm-nhung bông là...

XUYỀN, LẤN: Xuyến, lấn nhơn tại Bêtrê-Cao-linh, nhơn đơn nước, rô má tay...

Công có bán ô-trày, vải-màng, giày cò gót gỗ bút, đầu thơm, phấn, đồ thêu...

Lại có trẻ n, tassar, latex, serge nhơn thứ tốt nhơn hàng để nhơn hàng để nhơn hàng...

BỘN-HIỆU, cùn bực

PHARMACIE PRINCIPALE

CỦA ÔNG L. SOLIRÈNE

nhất hạng bán-chế sự KẾ NGHIỆP CHO ÔNG G. RENOUX

Tiền thuốc này đúng bực như đã lần năm rồi và buôn bán lớn hơn các tiệm khác trong cõi Đông-Pháp này.

Tiền thuốc này được có đồng là nhơn chuyên bán thuốc thượng hạng, nhơn có một ông thầy bác-chế nhất hạng, vẫn là cử-nhơn học...

Tiền thuốc này có đợc ỹ người bán hàng mà bán thuốc, hoặc tuân theo toa của quan thầy thuốc mà bán-chế, chứ chẳng hề nhĩ nào làm sai...

Tiền thuốc chính của ông L. SOLIRÈNE khuyên những bạn hàng: Nên dùng thuốc của ông L. SOLIRÈNE là một người chủ tiệm rất ngay thẳng, chừa nhĩ đĩ sĩ;

Vi có quan thầy bác-chế nhất hạng, xem xét kỹ lưỡng các bác-chế thuốc cho ỹ theo toa của quan thầy.

Nguyen-van-Thiet QUAN-LY PHAP-VIET KHACH-LAU

Hãng buôn E. HEUMANN 102-104, đường MacMahon - SAIGON

ĐẠI-PHÁP CÔNG-HOA DAN-QUỐC ĐÔNG-DƯƠNG PHÁP-QUỐC NAM-KY THỐNG-ĐỐC TỈNH CHAUCOC

VIỆC TRANH CÀNG VÀ KÈU NÀI Chiếu theo thể lệ đưa 28 lời nghị định ngày 27 Decembre 1913

Quyên tiền giúp đần BỊ THỦY-TAI BIẾN-HOÀ

Table with 2 columns: Name and Amount. Lists names like MM. Hai Xuan, Tu Xung, Hai Ngai, etc.

Một quyển sách hữu ích! Mọi xuất bản một quyển sách tựa đề "Les Administrations et les Services Publics indochinois"

XE MÁY ĐẠP CỦA HANG M. CAFFORT "ALCYON" SỐNG NÈ THUA AI

THUỐC HIỆU "ASPIRINE DES USINES DU RHONE" à thuốc đợc uống rất nhơn bực

PHÒNG TRỒNG HANG VINCENZI Quan Tân-Việt trong và rừng. Trồng rừng vàng và các thứ

VIN TONIQUE BI-NUTRITIF Du Docteur RIP

QUINFORME BÌNH LIỆT-KHÍ GINAT-SYNOUSINE